

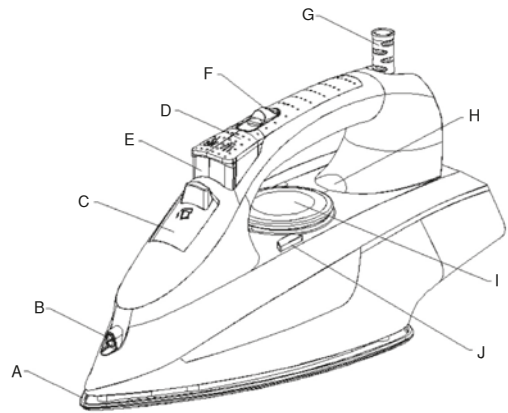
Fakir
HAUSGERÄTE

SKYWALK

- D** Dampfbügeleisen
- GB** Steam Iron
- TR** Buharlı Ütü
- RU** Утюг с отпаривателем
- AR** للمكواة البخارية



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş.
Meşrutiyet Cd. No:43 Tepebaşı 34430 İstanbul TÜRKİYE
Tel: +90 212 249 70 69 Faks:+90 212 293 39 11



Wichtige Sicherheitsinformationen	4
Sicherheitshinweise	5
Empfehlungen für die Erstinbetriebnahme	5
Teile des Produktes.....	6
Technische Eigenschaften	6
Gerät Informationen	6
Vor der Erstinbetriebnahme.....	7
Bedienung	8
Reinigung und Pflege	9
Eigenschaft für die Selbstreinigung	9
Anti Calc (Entkalkung) Eigenschaft	9
Tipps über Bügeln	10
Problemlösung	11
Haftung.....	12
Unsachgemäßer Gebrauch	12
Nutzungsbereiche.....	12
CE Konformitätsbescheinigung	13
Entsorgung des Gerätes an Sammelstellen für Rückgewinnung	13
Transport	13

Wir bedanken uns für ihre Auswahl des Fakir Skywalk Dampfbügeleisens. Unser Produkt ist so konzipiert und hergestellt, dass es lange Jahre problemlos genutzt werden kann.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen sie bitte die Benutzeranleitung aufmerksam durch bevor sie das Produkt in Betrieb nehmen.

Beachten sie die nachstehenden Sicherheitshinweise, bevor sie das Gerät in Betrieb nehmen.

1. Lesen sie die Benutzeranleitung und bewahren sie es für die zukünftige Nutzung auf.
2. Bevor sie ihr Gerät benutzen, kontrollieren sie ob die Netzspannungswerte, ob diese mit ihrem Netz übereinstimmen.
3. Heisse Metallteile, heißes Wasser und Dampf kann zu Brandverletzungen führen. Seien Sie vorsichtig, wenn sie das Gerät über Kopf halten, denn das Wasser im Gerät kann immer noch heiß sein
4. Wenn ein Teil des Gerätes beschädigt sein sollte, wenden sie sich an einen zuständigen Fakir Service.
5. Wenn das Netzanschlusskabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht Funktionsfähig ist, das Gerät gefallen ist oder wenn das Gerät beschädigt sein sollte, benutzen sie ihr Gerät nicht weiter und wenden sie sich an einen zuständigen Fakir Service.
6. Erlauben sie nicht, dass das Netzanschlusskabel verwickelt wird und heiße Flächen berührt.
7. Beim Wasserauffüllen in das Gerät; Ziehen sie den Netzstecker ab.
8. Wenn sie das Gerät reinigen, Wasser auffüllen oder das Gerät nicht nutzen; Ziehen sie den Netzstecker ab.
9. Verwenden sie das Gerät nur für vorgesehene ordnungsgemäße Zwecke.
10. Um Stromschläge zu verhindern niemals das Gerät ins Wasser oder ähnliche Flüssigkeiten tauchen.
11. Das Gerät; nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn sie in der Nähe von Kindern nutzen.
12. Das Gerät; nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker angeschlossen ist und auf dem Bügelstand steht.
13. Das Gerät nicht im Freien nutzen.

Warnung: Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Lesen sie die Bedienungsanweisung aufmerksam durch um ihr Gerät besser und langlebig nutzen zu können.

1. Kontrollieren sie ob die Netzspannungswerte auf dem Typenschild des Gerätes, ob diese mit ihrem Netz übereinstimmen.
2. Wenn das Gerät einen sichtbaren Schaden aufweist oder wenn Wasser ausläuft, sollte das Gerät nicht mehr betrieben werden. In so einem Fall, wenden sie sich an den zuständigen Fakir Service.
3. Öffnen sie vor der Bedienung das Netzkabel vollkommen.
4. Auch wenn es nur für eine kurze Zeit sein Sollte, und sie das Gerät nicht nutzen, ziehen sie immer den Netzstecker von der Steckdose.
5. Vergewissern sie sich, dass die Kinder nicht das Gerät berühren oder am Netzkabel ziehen.
6. Immer Wenn sie in das Gerät Wasser auffüllen oder das Wasser ausfüllen, ziehen sie immer den Netzstecker von der Steckdose.
7. Tauchen sie das Gerät nie ins Wasser.
8. Nutzen sie das Gerät auf einem stabilen Bügelbrett.
9. Das Gerät muss auf einer stabilen Fläche betrieben und gestellt sein.
10. Vergewissern sie sich, wenn sie das Gerät in die Warteposition stellen.

Empfehlungen für die Erstinbetriebnahme

1. Da bestimmte Teile des Gerätes bei der Herstellung verölt wurden, kann bei der Erstinbetriebnahme ein leichter Rauch entstehen. Dieses kann bei der Erstinbetriebnahme vorkommen und wird in kurzer Zeit enden.
2. Vor der Erstinbetriebnahme die Schutzschicht an der Bügelsohle entfernen und die Sohle mit einem sanften Lappen reinigen.
3. Schonen sie die Sohle und berühren sie mit der Sohle keine Metall Gegenstände.



HINWEIS!

Beim Aufbau des Gerätes können sich im Wassertank oder um das Gehäuse Wassertropfen befinden. Der Grund dafür; die Geräte werden nach der Herstellung Kontrollen unterzogen, dass sie auch 100% Funktionsfähig sind. Das Gerät ist keinesfalls gebraucht; wurde für lang jährigen Betrieb hergestellt.

Teile des Produktes

- A. Bügelsohle
- B. Wassersprühöffnung
- C. Wassereinfüllöffnung
- D. Wasser Sprühknopf
- E. Dampfstoßknopf
- F. Dampfmengenregler
- G. Netzkabel Ausgang
- H. Kontrollleuchte
- I. Temperaturregler
- J. Knopf zur Selbstreinigung

Technische Eigenschaften

2700 Watt

220-240 V

50/60 Hz

Nutzungsdauer: 7 Jahre

Gerät Informationen**Sohle**

Aus schichtiger Keramik Sohle zum Bügeln diverser Stoffarten.

Wassersprühöffnung

Bei Betätigung der Sprühtaste, wird aus der Öffnung wasser gesprüht.

Wassereinfüllöffnung

Vergewissern sie sich beim Wasser Nachfüllen von der Öffnung, dass das Wasser nicht den max. Stand (350 ml) übersteigt.

Dampfmengenregler

Die Dampfmengen Regelungstaste auf die gewünschte Stoff Art einstellen.
Wenn sie die Off Stellung auswählen, wird ohne Dampfvergabe gebügelt.

Wasser Sprühtaste

Mit der Betätigung der Sprühtaste wird das Bügeln von Problemstoffen erleichtert.

Dampfstoßknopf

Der Dampf, der mit dem Dampfstoßknopf auf hartnäckige Falten gesprüht wird, erleichtert das Bügeln von hartnäckigen Falten.

Netzkabel Ausgang 360°

der 360° Netzkabelausgang ermöglicht die bequeme Nutzung des Bügeleisens in jede Richtung.

Kontrollleuchte

Die Kontrollleuchte weist darauf hin, dass sich das Gerät aufwärmt, nach dem die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte.

Temperaturregler

Mit dem Temperaturregler wird die Temperatur entsprechend der Stoff Art eingestellt.

Automatische Abschaltung

Wenn das Gerät waagrecht 30 Sekunden still steht, oder im vertikaler Position 8 Minuten still steht, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Vor der Erstinbetriebnahme

1. Vor der erst Inbetriebnahme alle Sticker und Schutzpapiere u.ä. von der Sohle entfernen
2. Bei der Erstinbetriebnahme den Temperaturregler auf max. Stellung einstellen und einige Minuten ein altes Stoff bügeln.

**HINWEIS!**

Vor dem ersten Gebrauch ist der Geruch und Rauch am Gerät normal. Dieses ist normal und wird in kurzer Zeit enden.

Bedienung

1. Halten sie ihr Gerät schräg und füllen sie in den Wassertank anhand des Wasserbechers Wasser auf. Es wird empfohlen entionisiertes Wasser zu nutzen und das max. Zeichen nicht zu überschreiten. (Bild 1)
2. Setzen sie die Abdeckung des Wassertanks wieder auf. Wenn sie ein Klick Ton hören, heißt es, dass die Abdeckung richtig abgeschlossen ist.
3. Stecken sie den Netzstecker in eine angemessene Steckdose und stellen sie den Temperaturregler beliebig ein. Wählen sie den Stand nach der Stoff Art. Die Kontrollleuchte wird leuchten. (Bild 2)
4. Vergewissern sie sich, dass der Dampfregler auf Trockenposition steht und stellen sie ihr Gerät Vertikal auf. (Bilder 3 und 4)
5. Nach dem die Kontrollleuchte aus ist, heißt es die eingestellte Temperatur wurde erreicht. Nach dem Kontrollleuchte erlischt und sie die Dampfreglung auf die gewünschte Stellung setzen, können sie mit Bügeln beginnen.



(Bild 1)



(Bild 2)



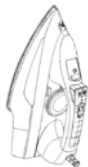
WARNUNG!

Niemals die Sohle berühren, bevor es sich abgekühlt hat!

6. Wenn nötig, können den Wassersprühknopf nutzen, um das Stoff aufzuweichen. Hierfür müssen sie sich vergewissern, dass sich Wasser im Wassertank befindet.
7. Dampfstoßfunktion; Ist nützlicher, wenn der Temperaturregler auf max. eingestellt ist. Mit dieser Funktion können sie hartnäckige Falten unkompliziert bügeln.
8. Das Gerät hat eine Nicht Tropf Eigenschaft. Wenn das Bügeln längere Zeit dauern sollte, wird die Temperatur der Bügelsohle senken und das Gerät wird automatisch den Dampfstoß stoppen. Daher kann von der Bügelsohle wasser austropfen.
9. Dampfstoßfunktion kann auch im Vertikalen Zustand des Gerätes genutzt werden. Somit können die Falten auf Gardienen, Kleidungsstücke auf Bügeln u.ä. unkompliziert behoben werden.



(Bild 3)



(Bild 4)

Reinigung und Pflege

1. Ziehen sie den Stecker von der Steckdose und entleeren sie den Wassertank.
2. Verbinden sie den Netzstecker wieder mit der Steckdose und warten sie bis die Kontrollleuchte ausgeht. Ziehen sie den Netzstecker von der Steckdose, nach dem die Leuchte ausgeht. Somit werden sie Bügelsohle trocknen.
3. Warten sie bis das Gerät vollkommend abgekühlt ist und wischen sie die Sohle mit einem feuchten Tuch.
4. Reinigen sie den Oberteil des Gerätes mit einem feuchten Tuch.
5. Lagern sie ihr abgekühltes und Außerbetrieb gesetztes Gerät immer Horizontal und auf einem weichen Tuch, damit die Sohle nicht beschädigt wird.

Eigenschaft für die Selbstreinigung

Sie können ihr Gerät je nach der Wasserhärte und Nutzungsintervalle periodisch reinigen.

1. Füllen sie den Wassertank des Gerätes auf und stellen sie den Temperaturregler auf max.
2. Verbinden sie den Netzstecker mit der Steckdose und stellen sie die Dampfregelung auf Trockendampf.



WARNUNG!

Verwenden sie keineswegs sonstige Flüssigkeiten um den inneren Bereich des Gerätes zu reinigen.

3. Ziehen sie den Stecker von der Steckdose ab nach dem Kontrollleuchte ausgeht, halten sie das Gerät vertikal über eine Spüle und drücken sie auf den Selbstreinigungsknopf. Vom Gerät wird somit mit wasser und dampf auch der Schmutz und Kalk ausgelassen.
4. Drücken sie nicht mehr auf den Knopf, nach dem kein Wasser mehr im Gerät ist.

Anti Calc (Entkalkung) Eigenschaft

Das Gerät ein eine Kalk Verhinderungseigenschaft, in dem Kalzium Ione eingesaugt werden und durch Natrium Ionen das Wasser aufgeweicht wird, somit wird die Lagerung von Kalzium verlangsamt.



HINWEIS!

Keine Metall Gegenstände mit der Sohle in Berührung bringen, um die Sohle vor Beschädigungen zu schützen!








Tipps über Bügeln

1. Kontrollieren sie ob der Stoff, den sie bügeln möchten, eine Anweisungsetikette bezüglich dem Bügeln hat. Wenn ja, beachten sie diese Anweisungen.
2. Abkühlen des Gerätes; Dauert entgegen der Aufheizung länger. Daher die Stoffe nach dem Bügeltemperaturen einsortieren und von der geringen zu höheren Temperatur bügeln.
3. Wenn der Stoff aus mehreren Stoffarten besteht, stellen sie die Temperatur nach der Stoff Aart, die, die geringste Temperatur benötigt ein.
4. Da Seide und ähnliche Stoffarten glänzen können, bügeln sie die Stoffe von inneren Seite. Bügeln sie daher solche Stoffarten von inneren Seite und verwenden sie die Wassersprühgeschafft.
5. Da Samt oder ähnliche Stoffe sehr schnell glänzen können, immer in dieselbe Richtung und ohne viel Druck bügeln. Um dieses zu verhindern, bewegen sie das Bügeleisen durchgehend auf dem Stoff.
6. 100% Baumwollstoffe können bei max. Dampfmenge und mit Hilfe einem trockenen Stoff gebügelt werden.



HINWEIS!

Bei Baumwollstoffen kann sich beim Bügeln ein Glanz bilden. Daher sollten solche Stoffe von innen gebügelt werden.

Symbol	Stoff Art	Temp	Durchgehender Dampf	Dampfstoß	Wasser Sprühen
	Synthetisch		×	×	✓
	Wolle Seide		×	×	✓
	Baumwolle Leinen		✓	✓	✓
	Note: Diese Zeichen: hat die Bedeutung; "Dieser Stoff darf nicht gebügelt werden"				

Hinweis: "✓" kann verwendet werden.

"×" kann nicht verwendet werden.

Problemlösung

Fehler	Eventueller Grund	Lösung
Aus dem Gerät tritt Rauch aus.	Es wurde bei der Herstellung des Gerätes Öl verwendet.	Dieser Zustand bei Erstinbetriebnahme normal. Warten sie 10 Minuten, damit der Rauch aufhört.
Das Gerät wird nicht heiß.	Es kann sein, dass der Temperaturregler nicht der gewünschten Temperatur eingestellt ist.	Stellen sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur ein.
Es kommt kein Dampf aus dem Gerät.	Der Wassertank kann leer sein.	Stellen sie den Dampfregler Knopf auf den max. Dampfniveau ein und füllen sie den Wassertank auf.
Stoßdampf Funktion funktioniert nicht.	Der Wassertank kann leer sein und der Temperaturregler ist wahrscheinlich nicht auf Dampfposition.	Füllen sie den Wassertank bis min. 1/4 mit Wasser auf, stellen sie Temperaturregler auf Dampfposition und stellen sie ihr Bügeleisen Horizontal. Lassen sie sich etwas Zeit während der Dampfvergabe und vergewissern Sie sich, dass sie auf den Knopf ganz gedrückt haben.
Wassersprüheigenschaft funktioniert nicht.	Es kann sein, dass sich kein Wasser im Wassertank befindet.	Füllen sie Wasser in den Wassertank
Es tropft aus dem Gerät Wasser aus.	Die Temperatur kann zu gering eingestellt sein.	Stellen sie die Temperatur auf max.

Haftung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş. übernimmt bei Schäden keine Haftung, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entsteht.

Bei der Nutzung des Gerätes an nicht vorgesehenen, Stellen sowie auch bei Reparaturen am Gerät, die durch nicht berechnigte Personen durchgeführt werden übernimmt Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş. keine Haftung.

Unsachgemäßer Gebrauch

In den nachstehenden unsachgemäßen Nutzungsfällen kann es zu Störungen am Gerät oder auch zu Verletzungen führen; Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Bitte erlauben sie diesen Personen keineswegs die Bedienung dieses Gerätes.

Das Gerät ist kein Spielzeug. Daher verbieten sie den Kindern den Umgang mit diesem Gerät und sein sie vorsichtig, wenn sie das Gerät in der Nähe von Kindern nutzen. Halten sie die Verpackungsmaterialien fern von Kindern. Kinder können sich, durch das Verschlucken dieser Stoffe in Gefahr setzen!

Nutzungsbereiche

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt, benutzen sie es keinesfalls zu anderen Zwecken oder in nicht geschlossenen Räumen.

CE Konformitätsbescheinigung

Dieses Gerät entspricht den Anweisungen der EU 2004/108/EC Elektromagnetische harmonisierte Normen und den 2006/95/EC Spannungsanweisungen. Dieses Gerät hat auf ihrem Typenschild das CE Zeichen.

CE Konformitätsbescheinigung

Dieses Gerät entspricht den Anweisungen der EU 2004/108/EC Elektromagnetische harmonisierte Normen und den 2006/95/EC Spannungsanweisungen. Dieses Gerät hat auf ihrem Typenschild das CE Zeichen.

Entsorgung des Gerätes an Sammelstellen für Rückgewinnung

Nach dem Ablauf der Nutzungsfrist des Gerätes, schneiden den Netzstecker ab und bringen sie das Gerät Außerbetrieb.

Entsorgen sie ihr Gerät entsprechend ihren örtlichen Verordnungen bei einer Sammelstelle für Elektrogeräte.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen sie das Gerät in Abfallsammelstellen für Elektr. Geräte.

Das Verpackungsmaterial ihres Gerätes kann in den Rückgewinnungstonnen entsorgt werden. Entsorgen sie diese in die Rückgewinnungstonnen.

Genutzte Staubtüten oder Filter können sie im Haushaltsmüll entsorgen.

Transport:

Transportieren sie ihr Gerät wenn möglich in original Verpackung und in stabiler und weichen Packung, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

Important safeguards	15
Important precautions.....	16
Product Description	17
Technical Specifications	17
Know Your Steam Iron	17
Before first use	18
Operation.....	19
After ironing	20
Self-clean function.....	20
Auto-decalcification feature	20
Ironing Tips.....	21
Troubleshooting.....	22
Liability	23
Unauthorized use	23
Usage Area.....	23
CE Declaration of Conformity	24
Cihazın geri dönüşüm noktalarına bırakılması	24
Dispatch.....	24

Thank you for purchasing Fakir Skywalk Steam Iron which has been designed and manufactured to give you many years of trouble-free service. You may already be familiar with using a similar product, but do please take time to read these instructions – they have been written to ensure you get the very best from your purchase.

Important safeguards

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

Read all instructions before using

1. Read all instructions and save it for future reference.
2. Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to the one shown on the rating plate.
3. Burns may occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down as there may be hot water in water tank.
4. If any part is damaged it must be replaced by the manufacturer or an or a qualified technician in order to avoid a hazard.
5. Don't operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner, Return the appliance to the nearest for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
6. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
7. The plug of power cord must be removed from outlet before water tank is filled with water.
8. Unplug from outlet when not in use, before filling water or cleaning.
9. Do not operate the iron for other than its intended use.
10. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
11. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
12. Do not leave iron unattended when connected into power supply or on an ironing board.
13. Do not use outdoors.

Important precautions

When using your iron, basic safety precautions should always be followed , including the following:

1. Use the iron only for its intended use.
2. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to "min" before plugging or unplugging from the mains outlet. Never pull the cord to disconnect from the mains: instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow the cord to touch hot surfaces. Allow the iron to cool completely before putting away.
5. Always disconnect the iron from the electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use
6. Do not operate the iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron .take it to a Fakir Authorized Service Agent for examination and repair. Incorrect re-assembly, can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the iron unattended when connected to the mains or on an ironing board.
8. Burns can occur from torching hot metal parts, hot water or steam, use caution when you turn a steam iron upside down-there may be hot water in the reservoir.
9. If the iron is not operating normally ,disconnect from the power supply. And contact the nearest Fakir Authorized Service Agent.
10. Your iron is designed to rest on the heel. Do not leave the iron unattended when switched on. Do not place the iron on an unprotected surface even if it is on its heel rest.



NOTE!

While assembling your product; you can realise that some water drop might be on the water tank and the product body. This is caused by our quality tests which confirm the 100 % workability of the product. The product did not be used before and it is produced to give you many years of trouble-free service.

Product Description

- A. Soleplate
- B. Spraying nozzle
- C. Water filling inlet
- D. Spraying button
- E. Steam shot button
- F. Variable steam button
- G. Cord bushing
- H. Indicator light
- I. Temperature dial
- J. Self-cleaning button

Technical Specifications

2700 Watt

220-240 V

50/60 Hz

Usage Life: 7 Years

Know Your Steam Iron**Soleplate**

Which is made of soleplate with ceramic coating, it can be heated up and be used to iron the garment.

Spraying nozzle

When pressing spraying water button instantly, water is sprayed from this outlet.

Water tank inlet

Filling water into water tank from it, Make sure water should not exceed the Max level (350 ml) as indicated on water tank.

Variable steam button

Move the button to select the desired steam output for each garment, if selecting the "off" position, it indicates ironing without steam.

Spraying button

Pressing the button instantly provides a fine mist spray to dampen hard-to-iron fabrics.

Steam shot button

Pressing the button instantly provides a powerful shot of steam to eliminate stubborn wrinkles.

360° Cord bushing

Cord bushing allows free movement of power cord in any direction with great maneuverability when ironing.

Indicator light

When indicator light is illuminated, it indicates that the iron is heating; it will go out when it has reached selected temperature.

Temperature dial

Turning the dial to set ironing temperature that is different with the garment changed.

Auto Shut-Off

With this function, if without any move, the iron can automatically power off within 30 seconds if it is placed horizontally and 8 minutes.

Before first use

1. Remove any sticker, protective foil or storage cover from the soleplate.
2. Heat up the iron to maximum temperature and iron over a piece of damp cloth for several minutes on the purpose of removing any residue on the soleplate.

**NOTE!**

It is normal that strange odor comes out from the unit for the first use.

Operation

1. Hold the iron in a tilted position, then fill proper water into water tank. by measuring cup, you had better use purified water with less calcium particles and make sure not to exceed Max level on the tank. (See Fig 1.)
2. Press down cover of water tank and you will hear a click if it is in the correct position.
3. Connect plug to outlet and turn temperature dial to your desired setting, which is depended on the fabric of garment. And indicator light will be illuminated. Refer to Fig.2 and IRONING TIPS latter.
4. Make sure steam button is on dry position. (See fig 3), then place the iron vertically (See fig 4).
5. Once soleplate temperature has reached the preset temperature, indicator light will be off, then set steam button to your desired steam output or dry position and begin ironing.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



WARNING!

Not touch hot soleplate at any time before cooling down!

6. Press spraying water button a couple of times to moisten the laundry if necessary, before spraying make sure that there is enough water in water tank.
7. Steam shot function had better be used at max temperature, as it helps remove stubborn creases.
8. The iron has an anti-drip function: if ironing garments for long time, soleplate temperature will fall off, the iron will stop coming out steam automatically and no water droplets can come out from soleplate.
9. "Steam shot" can also be applied when holding the iron in a vertical position, so this is useful for removing creases from hung clothes, curtains, etc.



(Fig. 3)



(Fig. 4)

After ironing

1. Disconnect power supply and empty the water left in water tank.
2. Reconnect into power supply and disconnect after indicator light goes off, make soleplate dry.
3. Let the iron completely cool down, then wipe flakes and any other deposits on the soleplate with a damp cloth or a non-abrasive (liquid) cleaner.
4. Clean the upper part of iron with a damp cloth.
5. Always store the emptied iron horizontally on a stable surface with a cloth protecting the soleplate.

Self-clean function

We should clean the unit regularly according to hardness of water and using frequency.

1. Fill water into the water tank and set the temperature selector to Max position
2. Connect into power supply and indicator light will be illuminated, make sure Steam button is in the Dry position, then place iron as fig.4

**WARNING!**

Never pour white vinegar or other liquid cleaners for eliminating calcium into water tank!

3. Once the light is off, hold the iron over the sink and turn steam button to SELF CLEAN position (Fig.3) with a little force. Steam and boiling water will come out of the soleplate while impurities and flakes will be flushed out.
4. Release the button as soon as water in the water tank has been used up.

Auto-decalcification feature

There is a decalcification box inside the appliance, which can absorb unsolvable calcium ion and send out solvable sodium ion so that water can be softened, and the process of calcium depositing would be much slower.

**NOTE!**

In order to keep soleplate smooth, never let any metal materials rubs against it!

Ironing Tips

- 1- Always check first whether a label with ironing instructions is attached to the article. Follow these ironing instructions in any case.
- 2- The iron heats up quicker than cooling it down, therefore, you should start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibre.
- 3- If the fabric consists of various kinds of fibres, you must always select the lowest ironing temperature to iron the composition of those fibres.
- 4- Silk and other fabrics that are likely to become shiny should be ironed on the inner side. To prevent staining do not spray water straight on silk or other delicate fabrics.
- 5- Velvet and other textures that rapidly become shiny should be ironed in one direction with light pressure applied. Always keep the iron moving at any moment.
- 6- Pure woollen fabrics (100% wool) may be ironed with the iron set a steam position. Preferably set steam button to the maximum position and use a dry p cloth as a mat.



When ironing woollen fabrics, shining of the fabric may occur. So it is suggested that you should turn the article inside out and iron the reverse side.

Symbol	Fabric	Temp	Variable steam	Steam Shot	Spraying Water
	Synthetic		×	×	✓
	Wool Silk		×	×	✓
	Cotton Linen		✓	✓	✓
	Note: The symbol means: "This article cannot be ironed!"				

Note: "✓" stands for being able to use ;

"×

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Solution
Iron emits an odor or smoke	Iron gives off an odor when turned on for the first time.	Oils used during manufacture need to be burnt off allow ten minutes for odor to disappear.
Iron does not heat	The temperature dial did not set at the desired temperature.	The iron should be plugged into a 230 Volt , AC electrical outlet only. The temperature dial must be set at the desired temperature.
Iron does not steam	The water tank many be empty.	Turn the steam valve to " " and add water .Allow the iron to heat, and then set the steam dial to the steam setting.
Burst of steam feature does not work	The water tank can be empty and temperature button set to shouldn't steam.	The water tank must be at least 1/4 full. Temperature must be set to steam position. Iron should be in the horizontal position. Prime pump briefly. Allow a short pause between shots. Be sure to fully depress the burst of steam button.
Spry mist feature does not work	The water tank must be at least 1/4 full.	Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank".
Iron is leaking	Temperature should be set to low level.	The variable steam dial must be set on" ",until the iron is hot. The temperature setting is too low to produce steam. Shot of steam used too much, allow iron to re-heat.

Liability

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş. will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş. cannot assume any liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

Unauthorized use

The examples of unauthorized use listed here can result in malfunctions, damage to the appliance or personal injury:

This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Electric appliances are not toys for children! Therefore, use and store the appliance away from the reach of children. Children do not recognize the danger involved with handling an electric appliance. Do not let the power cord dangle from the appliance.

Keep packaging films away from children - danger of suffocation!

Usage Area

This appliance is suitable for places; home. Do not use appliance for other than intended use and never use this appliance outdoors.

CE Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive." The appliance bears the CE mark on the rating plate.

Cihazın geri dönüşüm noktalarına bırakılması

If the service life of the device has ended, in particular if functional disturbances occur, make the worn-out device unusable by cutting through the power cable.

Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.

Bring the worn-out device to a collection center. The packaging of the device consists of recycling-capable materials. Place these, sorted out according to material, in the collectors provided, so that recycling can be carried out on them.



For advice on recycling, refer to your local authority or your

dealer.

Dispose of used dust bag and filters in domestic waste.

Dispatch:

Carry the appliance in the original package or a similar, wellpadded package to prevent damage to the appliance.

Önemli Güvenlik Notları	26
Güvenlik Önlemleri	27
İlk Kullanım Önerileri	27
Cihaz Parçaları	28
Teknik Özellikler	28
Cihaz Bilgileri.....	28
İlk Kullanımdan Önce	29
Kullanım.....	30
Temizlik ve Bakım	31
Kendi Kendini Temizleme Özelliği	31
Anti Calc (Kireç Önleyici) Özelliği	31
Ütüleme İpuçları	32
Sorun Giderme	33
Sorumluluk.....	34
Yetkisiz Kullanım	34
Kullanım Alanı	34
CE Uygunluk Deklerasyonu.....	35
Cihazın geri dönüşüm noktalarına bırakılması	35
Sevk.....	35

Tercihinizi Fakir Skywalk Buharlı Ütü'den yana kullandığınız için teşekkür ederiz. Ürününüz size uzun süre sorunsuz hizmet vermek için tasarlanıp üretilmiştir.

Önemli Güvenlik Notları

Cihazı kullanmadan önce lütfen bu kullanma klavuzunu dikkatlice okuyunuz.

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki basit güvenlik uyarılarına uyunuz.

1. Kullanma klavuzunu okuyunuz ve ilerideki kullanımlar için saklayınız.
2. Cihazı kullanmadan önce şebekenizdeki voltaj değerinin tip etiketinde yazan değer ile uyduğundan emin olunuz.
3. Sıcak metal parçalara, sıcak suya ve buhara dokunmak yanıklara neden olabilir. Cihazı ters çevirirken dikkatli olunuz, çünkü cihazın içerisinde sıcak su olabilir.
4. Cihazın herhangi bir parçası hasar görmüş ise derhal Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
5. Cihazın güç kablosu ve fişi hasar görmüş ise, cihaz fonksiyonlarını yerine getirmiyor ise, cihaz yere düşmüş ise ve herhangi bir şekilde cihaz hasar görmüş ise cihazı kullanmayınız ve derhal Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
6. Cihazın güç kablosunun kıvrılmasına ve sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyiniz.
7. Cihaza su doldururken; cihazın fişini prizden çekiniz.
8. Cihazı temizlerken, cihaza su doldururken veya cihazı kullanıyorken; cihazın fişini prizden çekiniz.
9. Cihazı belirtilen kullanım alanları dışında kullanmayınız.
10. Elektrik çarpmalarını engellemek için cihazı suya veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
11. Cihazı; çocukların yakınındayken kullanıyorsanız, cihazı gözetimsiz bırakmayınız.
12. Cihazı; prize takılı haldeyken ve ütü standının üzerinde iken gözetimsiz bırakmayınız.
13. Cihazı açık havada kullanmayınız.

Uyarı: Cihaz sadece ev kullanımı içindir.

Güvenlik Önlemleri

Cihazınızı daha iyi ve uzun ömürlü kullanabilmek için lütfen aşağıdaki önlemleri dikkatlice okuyunuz.

1. Cihazın tip etiketinde yazan voltaj değerlerinin; kullanacağınız voltaj değerleri ile uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.
2. Eğer cihazın üstünde görünür bir hasar varsa veya cihaz su sızdırıyorsa, cihaz kullanılmamalıdır. Bu gibi durumda en yakın Yetkili Fakir Servisi'ne başvurunuz.
3. Cihazı kullanmadan önce kabloyu tam olarak açınız.
4. Çok küçük bir zaman için bile olsa, cihazı kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çekiniz ve cihazı arka kısmında bulunan tabanı kullanarak dik konumda bekletiniz.
5. Çocukların cihaza ulaşamadıklarından ve kablosunu çekemediklerinden emin olunuz.
6. Cihaza her su doldurduğunuzda veya suyu boşalttığınızda fişini prizden çekiniz.
7. Cihazı kesinlikle suya daldırmayınız.
8. Cihaz stabil bir ütü masasında kullanılmalıdır.
9. Cihaz stabil bir yerde kullanılmalı ve bekletilmelidir.
10. Cihazı bekletme pozisyonuna getirdiğinizde, zeminin stabil olduğundan emin olunuz.

İlk Kullanım Önerileri

1. Cihazın bazı parçaları yağlanmış olduğundan ilk çalıştırma esnasında hafif bir duman verebilir. Bu ilk çalışma esnasında olabileceği gibi kısa bir süre sonra kaybolacaktır.
2. Cihazı ilk çalıştıracağınız zaman tabandaki plastik koruyucu çıkarınız ve tabanı temiz ve yumuşak bir bezle siliniz.
3. Tabanı koruyunuz ve tabanı korumak için tabanı metal nesnelere temas ettirmeyiniz.



NOT!

Cihaz kurulumunu yaparken su tankı içinde veya ana gövde etrafında su damlacıkları olabilir. Bu durum; cihazlarımızın üretim sonrasında % 100 çalışırlığına dair yapılan testlerden kaynaklanmaktadır. Cihaz kesinlikle kullanılmamış olup; size uzun yıllar hizmet etmesi amacı ile üretilmiştir.

Cihaz Parçaları

- A. Taban
- B. Su Püskürtme Deliği
- C. Su Doldurma Kapağı
- D. Su Püskürtme Düğmesi
- E. Şok Buhar Düğmesi
- F. Buhar Ayar Düğmesi
- G. Kordon Çıkışı
- H. Pilot Işığı
- I. Termostat Ayar Düğmesi
- J. Kendi Kendini Temizleme Düğmesi

Teknik Özellikler

- 2700 Watt
- 220-240 V
- 50/60 Hz
- Kullanım ömrü: 7 Yıl

Cihaz Bilgileri**Taban**

Kumaş türlerini ütölemeye uygun seramik kaplama tabandan yapılmıştır.

Su Püskürtme Deliği

Su püskürtme düğmesine basıldığı anda su çıkış ağzından püskürtülür.

Su Doldurma Kapağı

Suyu su doldurma kapağından su tankının içine doldururken su seviyesinin su tankının üzerinde gösterilen max seviyesini (350 ml) geçmemiş olduğundan emin olunuz.

Buhar Ayar Düğmesi

Buhar ayar düğmesi istenilen buhar çıkışı için kumaş türüne göre ayarlayınır. Eğer off konumu seçilirse, bu ütölemenin buhar olmadan yapıldığını gösterir.

Su Püskürtme Düğmesi

Su püskürtme düğmesine basıldığı anda ince püskürtülen su ile ütölenmesi zorlu kumaşların nemlenmesi sağlar.

Şok Buhar Düğmesi

Şok buhar düğmesine basıldığı anda gelen güçlü buhar inatçı kırıksıklıkların giderilmesini sağlar.

360° Kordon Çıkışı

360° kordon çıkışı ütü yaparken güç kablosunun serbest bir şekilde her yöne manevra kabiliyetine olanak sağlar.

Pilot Işığı

Gösterge ışığının yanması cihazın ısınmakta olduğunu gösterir, cihaz istenilen sıcaklığa ulaştığında gösterge ışığı söner.

Termostat Ayar Düğmesi

Termostat ayar düğmesi çevrilerek farklı kumaş türlerine göre ayarlanır.

Otomatik Kapanma

Eğer cihaz yatay konumda 30 saniye boyunca hareketsiz kalırsa yada dikey konumda 8 dakika hareketsiz kalırsa kendini kapatacaktır.

İlk Kullanımdan Önce

1. Cihazı ilk kez kullanmadan önce cihaz üzerindeki yapıştırmaları ve taban üzerindeki koruyucuyu çıkartınız.
2. Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda termostat ayarını max. seviyeye getiriniz ve eski bir kumaş üzerinde birkaç dakika ütöleyiniz.

**NOT!**

İlk kullanımda cihazdan duman ve koku gelebilir. Bu normal bir durumdur ve kısa bir süre içerisinde geçecektir.

Kullanım

1. Cihazı yana yatık bir biçimde tutunuz ve su doldurma kabını kullanarak cihazın su tankına su doldurunuz. Arındırılmış su kullanmanız ve max. seviyesini geçmemeniz önerilmektedir. (Resim 1)
2. Cihazın su tankı kapağını kapatınız. Klık sesini duyduğunuzda su tankı kapağı doğru şekilde kapatılmış olacaktır.
3. Cihazın fişini prize takınız ve termostat ayar düğmesini arzu edilen seviyeye getiriniz. Bu seviyeyi kumaş türüne göre seçiniz. Pilot ışığı yanacaktır. (Resim 2)
4. Buhar ayar düğmesinin kuru pozisyonda olduğundan emin olunuz ve cihazı dik bir şekilde yerleştiriniz. (Resim 3 ve 4)
5. Cihaz tabanı ayarlanan ısıya ulaştığında pilot ışığı sönecektir. Pilot ışığı söndükten sonra buhar ayar düğmesini arzu edilen seviyeye getirerek ütüleme işlemine başlayabilirsiniz.



(Res. 1)



(Res. 2)



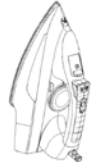
UYARI!

Hiçbir zaman sıcak tabana soğumadan önce dokunmayınız!

6. Eğer gerekirse kumaşı yumaşatmak için su püskürtme düğmesine birkaç kez basınız. Bu işlemi yapabilmek için su tankında su olduğundan emin olunuz.
7. Şok buhar fonksiyonu; termostat ayar düğmesi max. seviyesindeyken daha kullanışlıdır. Bu fonksiyonla kırışıklıkları kolayca giderebilirsiniz.
8. Cihazınızda su damlatmama özelliği bulunmaktadır. Eğer ütüleme işlemi uzun sürerse taban ısısı düşecektir ve cihaz buhar vermeyi otomatik olarak kesecektir. Bu sayede tabandan su damlamayacaktır.
9. Şok buhar fonksiyonu cihazı dikey halde tutarken de kullanılabilir. Bu sayede perdelerin, askıdaki elbiselerin vb. kırışıklıklarını yok edebilirsiniz.



(Res 3)



(Res. 4)

Temizlik ve Bakım

1. Cihazın fişini prizden çekiniz ve su tankı içerisindeki suyu boşaltınız.
2. Cihazı fişe tekrar takınız ve pilot ışığı sönene kadar bekleyiniz. Işık söndükten sonra cihazın fişini prizden çekiniz. Böylece cihaz tabanını kurutulmuş olacaksınız.
3. Cihazın tamamen soğumasını bekleyiniz ve tabanı nemli bir bezle silerek temizleyiniz.
4. Cihazın üst kısmını nemli bir bezle temizleyiniz.
5. Soğutulmuş ve çalışmayan cihazı her zaman yatay olarak ve tabanı korumak için altına bir bez koyarak saklayınız.

Kendi Kendini Temizleme Özelliği

Cihazda kullanılan suyun sertliğine ve kullanım sıklığına göre cihazımızı periyodik olarak temizleyebilirsiniz.

1. Cihazın su tankını su ile doldurunuz ve termostat derecesini max.'a getiriniz.
2. Cihazın fişini prize takınız ve buhar ayarını kuru buhara getiriniz.

**UYARI!**

Cihazın içerisini temizlemek için kesinlikle başka sıvılar kullanmayınız.

3. Pilot ışığı söndüğünde cihazın fişini prizden çekiniz, cihazı lavaboya yatay olarak tutunuz ve Kendi Kendini Temizleme tuşuna basınız. Cihazdan su ve buharla birlikte kir ve kireç artıkları dışarı atılacaktır.
4. Cihazın içerisindeki su bittiğinde tuşa basmayı bırakınız.

Anti Calc (Kireç Önleyici) Özelliği

Cihazın içinde çözilemeyen kalsiyum iyonunu emebilen, çözülebilir sodyum iyonu sayesinde suyu yumuşatabilen ve kalsiyum depolama işlemini çok daha yavaşlatacak kireç önleyici özelliği mevcuttur.

**NOT!**

Cihazın tabanını korumak amacıyla hiçbir metal malzemeyi ütü tabanına sürmeyiniz!

Ütüleme İpuçları

1. Ütüleme işlemine başlamadan önce ütüleceğiniz kumaşta ütüleme talimatı olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer ütüleme talimatı var ise talimatlara uyunuz.
2. Cihazın soğuması; ısınmasına göre daha uzun sürmektedir. Bu yüzden ütüleme işlemine düşük sıcaklık gerektiren kumaşlarla başlayınız ve yüksek sıcaklık gerektiren kumaş türüne göre devam ediniz.
3. Ütüleyeceğiniz kumaş birden fazla kumaş türü içeriyorsa; ütüleme işlemi bu kumaş türlerinden hangisi en düşük sıcaklık gerektiriyorsa o kumaş türüne göre yapınız.
4. İpek ve benzeri kumaş türleri, ütüleme işlemi sonrasında parlama yapabilir. Bunun için bu kumaş türlerini içten ütölünüz ve spray su özelliğini kullanmayınız.
5. Kadife ve benzeri kumaş türleri, ütüleme işlemi tek yönlü ve basınç uygulayarak yaparsanız kumaş parlama yapabilir. Bunu engellemek için ütüyü kumaş üzerinde sürekli gezdiriniz.
6. Yüzde yüz pamuklu kumaşlar max. seviyede buhar ve kumaş üzerine kuru bir bez konularak ütülenebilir.



Yünlü kumaşları ütülerken kumaş parlaması oluşabilir. O nedenle kumaşın içinin dışa çevrilmesi ve tersten ütülenmesi tavsiye edilir.

Ek Tablo:

Sembol	Kumaş türü	Sıcaklık	Devamlı buhar	Şok buhar	Su püskürtme
	Sentetik		×	×	✓
	Yün İpek		×	×	✓
	Pamuk Keten		✓	✓	✓



Not: Bu işaret: "Bu kumaş ütülenemez" anlamına gelmektedir.

Not: "✓" kullanılabilir anlamına gelir.

"×" kullanılamaz anlamına gelir.

Sorun Giderme

Hata	Muhtemel Neden	Çözüm
Cihazdan duman çıkıyor.	Cihaz üretilirken iç aksamında yağ kullanılmıştır.	Bu durum ilk çalıştırmada normaldir. Dumanın yok olması için 10 dakika bekleyiniz.
Cihaz ısınmıyor.	Sıcaklık ayar düğmesi istenilen sıcaklığa ayarlanmamış olabilir.	Sıcaklık ayar düğmesini istenilen sıcaklığa ayarlayınız.
Cihaz buhar vermiyor.	Su tankı boş olabilir.	Buhar ayar düğmesini max. buhar seviyesine ayarlayınız ve su tankına su doldurunuz.
Ani buhar fonksiyonu çalışmıyor.	Su tankı boş olabilir ve sıcaklık ayar düğmesini buhar pozisyonuna ayarlanmamış olabilir.	Su tankını en azından $\frac{1}{4}$ 'ü dolu olacak şekilde doldurunuz, sıcaklık ayar düğmesini buhar pozisyonuna ayarlayınız, cihazı yatay konuma getiriniz. Buhar verme işlemleri arasında biraz zaman bırakınız ve düğmeye tam olarak bastığınızdan emin olunuz.
Spray su püskürtme özelliği çalışmıyor.	Su tankında su kalmamış olabilir.	Su tankına su doldurunuz.
Cihaz su akıtıyor.	Sıcaklık ayarı düşük seviyede olabilir.	Sıcaklık ayarını max. seviyeye getiriniz.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş., sorumluluk kabul etmez.

Cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş., sorumluluk kabul etmez.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.

Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.

Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler!

Kullanım Alanı

Cihazı ev tipi kullanıma uygundur, kendi kullanım alanı dışında ve dış ortamlarda kullanmayınız.

CE Uygunluk Deklerasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliđi'nin 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işareti sahtir.

Cihazın geri dönüşüm noktalarına bırakılması

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.



Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.

Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Kullanılmış toz torbası ve filtreleri genel çöp kutularına atabilirsiniz.

Sevk:

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

Важные сведения о безопасности	37
Меры предосторожности.....	38
Рекомендации перед первым использованием	38
Детали прибора	39
Технические характеристики.....	39
Сведения об изделии.....	39
Перед первым использованием	40
Эксплуатация	41
Чистка и уход	42
Функция самоочистки	42
Опция Anti Calc (Предотвращение образования накипи).....	42
Советы по глажке	43
Устранение неполадок	44
Ответственность	45
Некомпетентное использование	45
Сфера применения	45
Декларация соответствия CE	46
Сдача прибора в точки вторичной переработки	46
Транспортировка	46

Благодарим Вас за то, что вы приобрели утюг с отпаривателем Fakir Skywalk. Наш продукт разработан для того, чтобы надежно служить вам в течение длительного времени.

Важные сведения о безопасности

Для того, чтобы срок эксплуатации прибора продлился как можно дольше, соблюдайте, пожалуйста, рекомендации, перечисленные ниже.

Перед тем как начать пользоваться изделием, ознакомьтесь с простыми правилами безопасности.

1. Прочтите Руководство пользователя и сохраните данное Руководство для получения дополнительных сведений в будущем.
2. Перед началом эксплуатации прибора удостоверьтесь в том, что напряжение в сети и напряжение, указанное на вашем приборе, совпадают.
3. Касание горячих деталей утюга, а также горячая вода и пар могут вызвать ожоги. Переворачивая прибор, будьте осторожны так как в нем может быть горячая вода.
4. Если какая-либо часть утюга повреждена, обратитесь в Уполномоченный сервисный центр Fakir.

Если на поверхности прибора, его корпусе, на кабеле или штепселе есть очевидные повреждения, либо прибор не выполняет свои функции, не включайте его. Немедленно обратитесь в ближайший Уполномоченный Сервисный центр фирмы Fakir.

6. Следите за тем, чтобы шнур питания не пережимался и не касался горячих поверхностей.
7. Набирая в прибор воду, отключите его от сети.
8. Во время чистки прибора, набирая в него воду или тогда, когда вы им не пользуетесь, отключайте прибор от сети.
9. Не используйте прибор для целей, не указанных в сферах применения.
10. Во избежание поражения электрическим током не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
11. Если вы используете прибор в присутствии детей, не оставляйте его без присмотра.
12. Не оставляйте прибор без присмотра если он включен в розетку или стоит на подставке для утюга.
13. Не используйте прибор на открытом воздухе.

Предупреждение: Прибор предназначен для домашнего использования.

Меры предосторожности

Для того, чтобы срок эксплуатации прибора продлился как можно дольше, соблюдайте, пожалуйста, рекомендации, перечисленные ниже.

1. Перед использованием прибора удостоверьтесь в том, что напряжение в сети и напряжение прибора совпадают.
2. Если прибор поврежден, или пропускает воду, не используйте его. В подобных случаях следует обратиться в ближайший уполномоченный сервисный центр Fakir.
3. Перед использованием прибора полностью размотайте кабель.
4. Даже если вы не используете прибор в течение короткого времени, обязательно отключайте его от сети и ставьте вертикально на заднюю поверхность.
5. Удостоверьтесь в том, что дети не достают до прибора или до его шнура.
6. Каждый раз, когда вы набираете воду в прибор, или выливаете воду из него, вынимайте шнур из сети.
7. Ни в коем случае не опускайте прибор в воду.
8. Прибор следует использовать на неподвижной гладильной доске.
9. Прибор следует использовать и хранить на неподвижной поверхности.
10. Если вы оставляете прибор на хранение, удостоверьтесь в том, что он стоит на ровной неподвижной поверхности.

Рекомендации перед первым использованием

1. Из-за того, что некоторые детали прибора смазаны маслом, во время первого использования из него может появиться дым. Это явление через некоторое время прекратится.
2. Перед первым использованием снимите защитную пластмассовую крышку с подошвы и протрите подошву чистой мягкой тряпочкой.
3. Берегите поверхность подошвы, для того, чтобы ее не повредить, не касайтесь металлических предметов.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Cihaz kurulumunu yaparken su tankı içinde veya ana gövde etrafında su damlacıkları olabilir. Это явление может быть из-за того, что в конце производства каждый прибор проходит 100% проверку на рабочее состояние. Прибор ни в коем случае не был в употреблении, он был произведен с целью служить вам в течение долгих лет.

Детали прибора

- A. Подошва
- B. Пульверизатор
- C. Крышка для наливания воды
- D. Кнопка пульверизатора
- E. Кнопка парового удара
- F. Кнопка регулировки пара
- G. Отверстие для шнура
- H. Индикатор включения
- I. Кнопка регулировки термостата
- J. Кнопка самоочистки

Технические характеристики

2700 Ватт

220-240 V

50/60 Hz

Срок эксплуатации: 7 лет

Сведения об изделии**Подошва**

Подошва имеет керамическое покрытие, подходящее для глажки разных видов тканей.

Отверстие пульверизатора

При нажатии на кнопку распылителя из отверстия распылителя брызгает вода.

Крышка для набора воды

Наливая воду в резервуар для воды через крышку для набора воды, удостоверьтесь в том, что уровень воды не превысил отметку максимум. (350 мл)

Кнопка регулировки пара

Отрегулируйте подачу пара с помощью кнопки регулировки пара.

Если вы выберете положение off, то глажка будет осуществляться без пара.

Кнопка пульверизатора

При нажатии на кнопку распылителя вода, которая брызгает из отверстия распылителя, поможет увлажнить сложные ткани.

Кнопка «Паровой удар»

При нажатии на кнопку «паровой удар» мощный поток пара поможет разгладить жесткие складки.

Отверстие для шнура 360°

Отверстие для шнура с поворотом на 360° позволит свободно двигать утюгом в любом направлении, при этом шнур не запутается.

Индикатор готовности

Если индикатор готовности горит, это означает, что утюг все еще нагревается, после того, как утюг нагреется до нужной температуры, индикатор погаснет.

Термостат

Повернув термостат, вы можете отрегулировать температуру утюга в зависимости от типа ткани.

Автоматическое отключение

Если прибор стоит в горизонтальном положении без движения дольше 30 секунд либо в вертикальном положении без движения дольше 8 минут, то он автоматически отключится.

Перед первым использованием

1. Перед первым использованием прибора удалите все наклейки, защитную бумагу и прочие элементы упаковки.
2. Установите регулятор температуры на максимальное значение, как только утюг нагреется до нужной температуры, возьмите кусок старой ткани и прогладьте ее в течение нескольких минут.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Во время первого использования может появиться дым или запах, это нормально. Через несколько минут они пройдут.

Эксплуатация

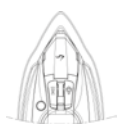
1. Удерживая прибор боком налейте в утюг воду, используя специальный стакан для наливания воды. Используйте дистиллированную воду и старайтесь не превышать максимальную отметку уровня воды. (Рисунок 1)
2. Закройте крышку резервуара для воды. Звук щелчка даст вам понять, что вы правильно закрыли крышку.
3. Вставьте штепсель прибора в розетку и установите регулятор температуры в нужное положение. Данное положение выбирайте в зависимости от типа ткани. Загорится индикатор включения. (Рисунок 2)
4. Удостоверьтесь в том, что регулятор подачи пара стоит в 0 положении и поставьте прибор вертикально. (Рисунок 3 и 4)
5. Как только утюг нагреется до нужной температуры, индикатор включения погаснет. После того, как индикатор включения погаснет, поверните ручку регулятора подачи пара в нужное положение.



(Рисунок 1)



(Рисунок 2)



(Рисунок 3)



(Рисунок 4)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ни в коем случае не касайтесь горячей подошвы утюга!

6. При необходимости для того, чтобы смягчить ткань, вы можете побрызгать на нее из пульверизатора. Для того, чтобы сделать это, удостоверьтесь в том, что в резервуаре есть вода.
7. Функция «Паровой удар» будет более продуктивной если повернуть регулятор подачи пара в максимальное положение. При помощи этой функции вы легко сможете устранить складки и разгладить изделие.
8. Прибор оснащен функцией. Защищающей от капания воды. Если процесс слишком длительный, то температура подошвы упадет, а подача пара автоматически прекратится. Благодаря этому с подошвы не будет капать вода.
9. Функцию «паровой удар» можно использовать и держа прибор вертикально. Благодаря этой возможности вы сможете разгладить шторы, одежду на вешалке и прочие изделия.

Чистка и уход

1. Извлеките шнур прибора из розетки и вылейте воду из резервуара.
2. Снова вставьте шнур в розетку и подождите до тех пор пока не погаснет индикатор включения. После того как индикатор погаснет отключите прибор от сети. Таким образом вы просушите подошву утюга.
3. Дождитесь полного остывания прибора и протрите подошву влажной тряпкой.
4. Протрите верхнюю часть утюга влажной мягкой тряпочкой.
5. Остывший и неработающий утюг следует хранить в горизонтальном положении. Для защиты подошвы утюга подстилайте чистую мягкую ткань.

Функция самоочистки

В зависимости от жесткости воды и частоты использования прибора, регулярно проводите его чистку.

1. Наполните резервуар прибора водой и переведите термостат в максимальное положение.
2. Вставьте штепсель в розетку и переведите регулятор подачи пара в положение «сухой пар».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для того, чтобы очистить прибор, ни в коем случае не используйте другие жидкости!

3. После того как индикатор включения погаснет вытащите шнур из розетки, держа утюг над раковиной нажмите на кнопку самоочистки. Из отверстий для пара вместе с паром и водой выйдет накипь и прочий мусор.
4. Как только вода в утюге закончится прекратите жать на кнопку.

Опция Anti Calc (Предотвращение образования накипи)

Утюг оснащен функцией, благодаря которой нерастворимые ионы кальция поглощаются, а растворимые ионы натрия смягчают воду и замедляют оседание накипи на внутренней поверхности прибора.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Для защиты подошвы утюга ни в коем случае не трите металлическими предметами по ее поверхности!

Советы по глажке

1. Перед тем как гладить изделие, проверьте есть ли специальные инструкции по его глажке. Если инструкции есть то действуйте в соответствии с ними.
2. Время нагрева утюга намного быстрее времени остывания. Именно поэтому рассортируйте изделия, которые вы собираетесь гладить, по температуре глажки и начинайте гладить изделия с самой низкой температурой глажки, постепенно повышая температуру
3. Если изделие, которое вы собираетесь гладить, сделано из разных типов тканей, начните глажку с ткани с самой низкой температурой глажки.
4. Из-за того, что на шелковых и подобных тканях может остаться блестящий след от утюга, гладьте их с изнанки. НЕ используйте пульверизатор, т.к. он может оставить пятна.
5. Бархатные и подобные ткани можно легко припалить, поэтому гладьте их в одном направлении, сильно не прижимая и постоянно меняя положение утюга.
6. 100% хлопковые ткани рекомендуется гладить с максимальным отпариванием через ткань (проутюжильник).

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

При глажении шерстяных тканей, может появиться нежелательный блеск. Для того, чтобы избежать его появления гладьте изделие с изнанки или через влажную ткань.

Символ	Тип ткани	Температура	Постоянное отпаривание	Паровой удар	Распылитель
	Синтетика		×	×	✓
	Шерсть Шелк		×	×	✓
	Хлопок Лен		✓	✓	✓
	ПРИМЕЧАНИЕ: Данный знак Означает, что данное изделие нельзя гладить.				

ПРИМЕЧАНИЕ: “✓” Можно применять
“×” Нельзя применять

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
Из прибора идет дым.	Во время производства для смазки внутренних деталей было использовано масло.	При первом включении это явление является нормой. Для того, чтобы дым исчез, подождите 10 минут.
Прибор не нагревается.	Возможно, регулятор температуры стоит не в той позиции.	Переведите регулятор температуры в нужную позицию.
Не включается отпаривание.	Возможно, резервуар для воды пуст.	Переведите регулятор подачи пара в максимальное положение и налейте воду в резервуар.
Не работает функция «паровой удар».	Возможно, резервуар для воды пуст либо регулятор подачи пара стоит не в той позиции.	Резервуар для воды должен быть наполнен как минимум на $\frac{1}{4}$, регулятор температуры должен стоять в положении отпаривание, поставьте утюг горизонтально. Делайте промежуток между нажатиями кнопки «паровой удар», проверьте, до конца ли вы нажимаете на кнопку.
Не работает пульверизатор.	Возможно, в резервуаре не осталось воды.	Наберите в резервуар воды.
Из прибора капает вода.	Возможно, установлена низкая температура глажки.	Переведите регулятор температуры в максимальное положение.

Ответственность

Фирма "Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş." не несет ответственности за неисправности, которые могут возникнуть в результате использования изделия, несовместимого с требованиями руководства пользователя, а также при использовании изделия в местах, где его использовать не рекомендовано. Фирма "Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş." не несет ответственности за неисправности, которые могут возникнуть в результате использования изделия, несовместимого с требованиями руководства пользователя, а также в результате осуществления ремонта некомпетентными лицами.

Некомпетентное использование

Ниже перечислены случаи некомпетентного использования, в результате которого прибор может быть поврежден либо нанести вред здоровью человека. Этот прибор не подходит для использования людьми с психическими расстройствами, а также людьми, которые не владеют достаточными знаниями об использовании данного прибора. Ни в коем случае не позволяйте таким людям пользоваться аппаратом.

Изделие не является игрушкой. Именно поэтому не позволяйте детям играть с аппаратом, а также будьте бдительны, пользуясь прибором в присутствии детей.

Пакеты, картонные детали от упаковки держите вдали от детей. В противном случае ребенок может проглотить или подавиться деталями упаковки.

Сфера применения

Данный прибор предназначен для использования дома или в офисе. Использование прибора для других целей может стать причиной его повреждения.

Декларация соответствия CE

Данный прибор соответствует европейским стандартам 2004/108/EC на Электромагнитное соответствие и Директиве о напряжении 2006/95/EC. Данный прибор отмечен знаком CE на этикетке .

Сдача прибора в точки вторичной переработки



Если закончился срок эксплуатации прибора, то отрежьте шнур, чтобы прибор стал нерабочим.

В соответствии с законодательством вашей страны приборы данного типа нужно выкидывать в специально отведенные для этого контейнеры.



Электроотходы нельзя выбрасывать на свалку вместе с обычным мусором.



Выбрасывайте прибор в специальные контейнеры для электроотходов.

Детали упаковки прибора изготовлены из материалов, которые могут быть подвержены вторичной переработке. Выбрасывайте

их в мусорные баки для вторичной переработки.

Использованные мешки для мусора и фильтры можно выкидывать в обычные мусорные контейнеры.

Транспортировка

Для того, чтобы прибор не пострадал во время транспортировки следует перевозить его в оригинальной упаковке или в специальном мягком пакете.

48.....	ملاحظات الأمان مهمة.....
49.....	احتياطات الأمان.....
49.....	نصائح الاستخدام الأول.....
50.....	قطع الجهاز.....
50.....	الخواص التقنية.....
50.....	معلومات الجهاز.....
51.....	زر لبخار لقمة.....
51.....	قبل الاستخدام الأول.....
52.....	الاستخدام.....
53.....	العناية و الصيانة.....
53.....	خاصية التنظيف التلقائي.....
53.....	الخصائص (ضد التلكس) Anti Calc.....
54.....	ارشادات الكوي.....
55.....	حل المشاكل.....
56.....	المسؤولية.....
56.....	استخدام غير مصرح.....
56.....	مجال الاستخدام.....
57.....	تصريح CE للملائمة.....
57.....	ترك الجهاز في أماكن إعادة التدوير.....
57.....	النقل.....

نشكركم على اختياركم استخدام مكواة البخار FAKIR Skywalk. لقد تم تصميم منتجنا ليعمل دون مشاكل لفترة طويلة. تم وضع تعليمات استخدام الجهاز هذه ليعمل بشكل صحيح و آمن.

ملاحظات الأمان مهمة

قبل استخدام الجهاز يرجى قراءة دليل الاستخدام بشكل جيد
اقرأ تعليمات الأمان البسيطة قبل استخدام الجهاز

1. قراءة دليل الاستخدام قبل التشغيل. و من أجل الاستعمال في وقت لاحق يرجى وضع الدليل في مكان آمن
2. قراءة دليل الاستخدام قبل التشغيل. و من أجل الاستعمال في وقت لاحق يرجى وضع الدليل في مكان آمن
3. لمس الأجزاء المعدنية الساخنة والمياه الساخنة والبخار يمكن أن تسبب الحروق. كن حذرا عندما تحول الجهاز رأسا على عقب، لأن الجهاز قد يحتوي على الماء الساخن.
4. في حالة تلف أي جزء من الجهاز، راجع مركز خدمة FAKIR المعتمد على الفور.
5. في حال تلف سلك الكهرباء أو القابس، أو الجهاز لا يقوم بالعمل، أو وقع أو تضرر بأي شكل من الأشكال لا تستخدم الجهاز و راجع مركز خدمة FAKIR المعتمد على الفور.
6. لا تسمح بتماس سلك الجهاز بالأسطح الساخنة أو بدورانه حول نفسه.
7. افصل القابس عن المأخذ عند تعبئة الجهاز بالماء.
8. افصل القابس عن المأخذ عند تعبئة الجهاز بالماء أو عند عدم الاستخدام أو عند تنظيف الجهاز.
9. لا تستخدم الجهاز خارج المناطق المحددة الاستخدام.
10. لمنع حدوث صعقة كهربائية لا تضع الجهاز في الماء أو أي سائل آخر
11. إذا كنت تستخدم الجهاز حين تكون قريبا من الأطفال، لا تترك الجهاز غير مراقب.
12. حين يكون الجهاز موصولا و المكواة على الستاند لا تتركها دون مراقبة.
13. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.

تحذير: المقصود من الأجهزة للاستخدام المنزلي فقط.

احتياطات الأمان

لاستخدام الجهاز بشكل أفضل وطويل الأمد، يرجى قراءة الاحتياطات التالية بعناية.

1. اختيار التوتر المطبوع على البطاقة ليكون متوافق مع التوتر الذي تستخدمه.
2. إذا كان الجهاز معطلا أو يقوم بتسريب الماء لا يجب استخدامه.
3. افتح السلك تماما قبل الاستخدام
4. افصل القابس عن المأخذ و اسند الجهاز إلى قاعدته في الخلف ليقف بشكل منتصب و لو لم تستعملوه لمدة قصيرة جدا.
5. تأكد من عدم وصول الأطفال للجهاز و عدم قدرتهم على شد السلك.
6. عند ملئ أو إفراغ الجهاز من الماء افصل القابس عن المأخذ.
7. لا تضع الجهاز في الماء اطلاقا
8. يجب استخدام الجهاز على طاولة كوي ثابتة
9. يجب أن يستخدم الجهاز على مكان ثابت و يوضع للانتظار على مكان ثابت أيضا
10. عند وضع الجهاز للانتظار يوضع على أرضية ثابتة

نصائح الاستخدام الأول

1. لأن بعض أجزاء من الجهاز أثناء البداية قد يعطي دخان طفيف. هذا خلال أول عمل سوف تختفي بعد وقت قصير.
2. عند أول تشغيل للجهاز، إزالة قاعدة البلاستيك وتمسح القاعدة بقطعة قماش ناعمة نظيفة.
3. حماية القاعدة ولحماية القاعدة تجنب الاتصال مع الأجسام المعدنية.

ملاحظة!



عند تنصيب الجهاز قد يوجد قطرات ماء حول الجسم الرئيسي أو في خزان الماء. ويرجع هذا الوضع للاختبار 100% من أجهزتنا في مرحلة ما بعد الإنتاج على قابلية التشغيل. ويستخدم الجهاز بالتأكيد، مع تم إنتاجها بهدف خدمتك لسنوات عديدة.

قطع الجهاز

- A. القاعدة
 B. فتحة رش الماء
 C. غطاء تعبئة الماء
 D. زر رش الماء
 E. زر البخار الصاعق
 F. زر التحكم بالبخار
 G. مخرج السلك
 H. ضوء الاشارة
 ا. زر التحكم بالثيرموستات
 ل. زر التنظيف الذاتي

الخواص التقنية

- 2700 وات
 220-240 فولت
 50/60 هرتز
 مدة الاستخدام: 7 سنوات

معلومات الجهاز**قاعة**

قاعة مصنوع من طبقة طلاء السيراميك مناسبة من أنواع القماش للكوي.

ثقب بخاخ الماء

حالما يتم رش المياه من صنوبر عندما يتم الضغط علي زر بخاخ الماء.

الغطاء لتعبئة الماء

عندما تملء الماء إلى خزنة الماء من غطاء تعبئة ماء انتبهوا ملء مستوى المياه مستوى سقف الحد الأقصى المشار إليه على خزان المياه (350) للتأكد من أن لا يمر.

تغيير الزر للبخار

السيطرة البخار مقبض الباب لضبط نوع من النسيج لانتاج البخار المطلوب. إذا تم تحديد موقف الايقاف، فإنه يشير إلى أن يتم ذلك دون الكي بالبخار.

زر لخواخ الماء

يتم تسويتها مع رذاذ دقيق من الماء بمجرد الضغط على زر رذاذ الماء والتبول من القماش صعبة.

زر لبخار لقمة

بمجرد الضغط على زر صدمة يسمح البخار قوية من البخار لك لإزالة التجاعيد العنيدة.

360 درجة السلك المخرج

360 درجة السلك المخرج يسمح الحديد عندما سلك الطاقة للمناورة السهل في جميع الاتجاهات.

الضوء التنبيه

يشير إلى أن المؤشر الضوئي لتسخين جهاز الاحتراق، وعلى ضوء مؤشر إيقاف عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة.

الزر لتعديل الحرارة

يتم تعيين مقبض الباب الحرارة وفقا لأنواع مختلفة من الأقمشة ترجمتها.

الإغلاق الأوتوماتيكي

إذا يبقى الجهاز غير نشط لمدة 30 ثانية في وضع أفقي أو 8 دقائق في الوضع الرأسي ستغلق نفسه لا يزال.

قبل الاستخدام الأول

1. عند الاستخدام الأول للجهاز انزع اللصاقات عنه و الواقي عن القاعدة
2. عند الاستخدام الأول للجهاز اضبط الترموستات على أقصى حد و اكوي على قطعة قماش قديمة عدة دقائق.

**ملاحظة!**

بعض أجزاء من الجهاز أثناء البداية قد يعطي دخان طفيف. هذا خلال أول عمل سوف تختفي بعد وقت قصير.

الاستخدام

1. الحفاظ على الجهاز مائلا و استخدام كوب تعبئة المياه لملء خزان المياه. ينصح باستخدام الماء النقي و أن لا يتجاوز المستوى الحد الأقصى. (صورة 1)
2. إغلاق غطاء خزان المياه للجهاز. عندما تسمع صوت النقر سيتم إغلاق غطاء خزان المياه بشكل صحيح.
3. صل الجهاز بالكهرباء واضبط التيرموستات على المستوى الذي ترغب به. اختر المستوى حسب نوع القماش. سيضيئ مصباح الإشارة (الشكل 2)
4. تأكد أن زر ضبط البخار في وضع جاف و وضع الجهاز في وضع مستقيم. (الشكل 3 و 4)
5. عند وصول قاعدة الجهاز إلى السخونة المطلوبة سينطفئ ضوء المصباح. بعد ذلك يضبط زر البخار على المستوى المطلوب و يبدأ الكوي.



(الشكل 1)

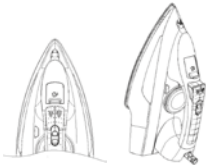


(الشكل 2)



تنبيه!

لا تلمس ابدأ القاعدة قبل ان تبرد!



(الشكل 3)

(الشكل 4)

6. لتلين القماش اضغط زر رذاذ الماء عدة مرات. للقيام بهذه العملية، تأكد من أن المياه في خزان المياه.
7. وظيفة صدمة البخار، عند ضبط التيرموستات على الحد أقصى يزيد من فائدته. مع هذه الوظيفة يمكنك بسهولة ازالة التجاعيد.
8. وهناك ميزة منع قطر الماء في الجهاز. إذا كانت عملية الكي لفترة طويلة فإن حرارة القاعدة سوف تنخفض تلقائيا والجهاز سوف يتوقف عن إعطاء البخار. وبذلك لن يقطر الماء من القاعدة.
9. يمكن استخدام خاصية البخار الصاعق عند وضع الجهاز بشكل رأسي. و بذلك يمكن ازالة التجاعيد عن الستائر و الألبسة المعلقة و ما إلى ذلك.

العناية و الصيانة

1. افصل قابس التيار الكهربائي و أفرغ المياه في خزان المياه.
2. أعد وصل القابيس مرة أخرى و انتظر حتى ينطفئ ضوء المؤشر. بعد انطفاء الضوء انزع القابيس من المأخذ. و بهذا الشكل ستكون قاعدة الجهاز جافة.
3. انتظر حتى يبرد الجهاز تماما ثم امسح القاعدة بممسحة رطبة.
4. امسح الجزء العلوي من الجهاز بممسحة رطبة.
5. يحفظ الجهاز بعد تبريده و في حال عدم عمله بوضع أفقي و تحته قطعة قماش لحماية القاعدة.

خاصية التنظيف التلقائي

1. يمكن تنظيف الجهاز دوريا بالنظر إلى قساوة الماء المستعملة في الجهاز و كثرة الاستعمال.
2. أما خزّان الماء بالماء و اضبط الترموستات على أعلى مستوى
3. صل القابيس بالمأخذ و اضبط البخار على الوضع الجاف.



تنبيه!

لتنظيف الجهاز من الداخل لا تستعمل مطلقا سوائل اخرى

3. عند انطفاء الضوء، انزع القابيس من المأخذ، ضع الجهاز في وضع أفقي و اضغط زر التنظيف الذاتي. سيخرج مع البخار و الماء الكلس و الأوساخ من الجهاز.
4. عند انتهاء الماء في الجهاز توقف عن ضغط الزر.

الخصائص (ضد التكلس) Anti Calc

يمكن أن تمتص لا يمكن أن تحل أيونات الكالسيوم داخل الجهاز، والتي يمكن أن تخفف من أيونات الصوديوم للذوبان في الماء وذلك بفضل عملية التخزين سوف تبطئ المزيد من ميزة يميالكالي الكالسيوم هو متاح.

ملاحظة!










لحماية قاعدة الجهاز لا تسمح بأي ادوات المعدنية الي قاعدة الكوي!

ارشادات الكوي

1. تأكد من تعليمات الكوي هلى القماش قبل البدء بالكوي. في حال وجودها يجب اتباعها.
2. مدة تبريد الجهاز تعتمد على سخونته. لذلك ابدأ الكوي للأقمشة التي تحتاج حرارة منخفضة ثم تابع مع الأقمشة التي تحتاج درجة حرارة عالية.
3. في حال الكوي يحتوي على عدة أنواع من الأقمشة يتم الكوي بدءاً من القماش الذي يتطلب درجة حرارة أقل.
4. قد يلمع بعض أنواع القماش كالحرير بعد الكوي. لهذا النوع من الأقمشة قم بكيها من الداخل و استعمل رذاذ الماء.
5. في حال القيام بالضغط و الكوي باتجاه واحد على بعض أنواع الأقمشة كالمخمل و ما شابه فقد يلمع. لمنع حدوث ذلك وأصل تحريك المكاوة على القماش.
6. يمكن كوي الأقمشة القطنية مئة بالمئة بوضع قطعة قماش جافة عليها و ضبط البخار على أعلى مستوى.

ملاحظة!

لتسوية قد تحدث نسيج الصوف مضيئة. لذلك، فإن مشنفة العكس من النسيج وتسويتها الموصى بها.

رمز	نوع القماش	درجة الحرارة	البخار المستمر	لقطة من البخار	بخاخ الماء
	الاصطناعية	  	×	×	✓
	صوف الحرير		×	×	✓
	القطن الكتان		✓	✓	✓
	الملاحظة: هذه الاشارة: "لم يتم تسويتها هذا النسيج" علي هذا المعني				

الملاحظة: "✓" يكون بمعنى يستخدم.
"×" يكون بمعنى لم يستخدم.

حل للمشاكل

خطأ	السبب المحتمل	الحل
الدخان يخرج من الجهاز	تم استخدام الزيت أثناء صنع الاجزاء الداخلية للجهاز. هذه الحالة طبيعية في التشغيل الأول.	لاختفاء الدخان انتظر 10 دقائق.
الجهاز لا يسخن	قد لا يكون قد تم ضبط الحرارة علة المستوى المطلوب. اضبط زر	الحرارة على الدرجة المطلوبة
الجهاز لا يخرج البخار	قد يكون خزان الماء فارغا	املئ خزان الماء بالماء و اضبط الحرارة على أقصى درجة
خاصية البخار الآتي لا تعمل	قد يكون خزان الماء فارغا و زر الحرارة غير مضبوط على وضع البخار.	يجب أن يكون خزان الماء يحتوي على الأقل على ¼ ماء و اضبط زر الحرارة على وضع البخار، ضع الجهاز بشكل أفقي. اترك فترة زمنية بين كل عملية بخ البخار و تأكد من الضغط على الزر بشكل تام.
خاصية رش الماء رذاذ لا تعمل	قد يكون خزان الماء فارغا	املئ خزان الماء بالماء
الجهاز يخرج الماء	قد يكون ضبط الحرارة منخفضا	اضبط الحرارة على أقصى درجة

المسؤولية

في حال استخدام الآلة بطريقة غير المذكورة في الدليل فإنه في حال حصول أي تلف ناجم عن ذلك، فإن شركة FAKIR المساهمة للأدوات الكهربائية و المنزلية غير مسؤولة عنه.
في حال استخدام الجهاز في غير المجال المخصصة له أو تصليحه في مكان آخر غير خدمة FAKIR المعتمدة فإن شركة FAKIR المساهمة للأدوات الكهربائية و المنزلية تعتبر غير مسؤولة.

استخدام غير مصرح

في حال استخدام الجهاز بشكل غير مصرح به فإنه من الممكن أن يؤدي إلى الاضرار بالجهاز او التسبب بجرح؛ هذا النوع من الأجهزة غير ملائم للاستخدام من قبل الأشخاص غير المتزئين عقليا أو الذين لا يملكون معلومات كافية. يجب عدم منح الاذن لهذا النوع من الاشخاص باستخدام الجهاز.
الجهاز ليس لعبة. لهذا لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز و كن أكثر حذرا أثناء استخدام الجهاز بجانب الأطفال.
أبعد المواد التي تخرج من اللعبة كالكيس عن متناول الاطفال. و إلا فقد يسببوا الأذى لأنفسهم

مجال الاستخدام

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. لا يستخدم خارج مجال استخدامه او في الأماكن المفتوحة.

تصريح CE للملائمة

هذا الجهاز ملائم تماما للمواصفات EC/2004/108 للملائمة الكهرومغناطيسية و EC/2006/95 لتوجيه التيار الكهربائي من الاتحاد الأوربي. هذا المنتج يحمل اشارة CE على بطاقته.

ترك الجهاز في أماكن إعادة التدوير

في حال انتهاء عمر الجهاز، قم بقطع السلك الكهربائي لعطبه.

وفقا للقانون الموجود في بلدك، قم بوضع الجهاز في مكان القمامة المخصص له.

النفايات الكهربائية، يجب ان لا ترمى مع النفايات العادية.

ارم الجهاز في المكان المخصص لرمي النفايات الكهربائية

تم انتاج التغليف من مواد قابلة لاعادة التدوير. ارمها في الأماكن المخصصة لاعادة التدوير.

أكياس الغبار و الفلاتر المستعملة يمكن رميها مع النفايات العادية.



النقل:

لتفادي تعرض الجهاز لضرر، يتم نقل الجهاز بغلافه الأصلي أو في علبة جيدة و لينة.

